

「卒業專題」についての教員からのメッセージ[日本語読み50音順]

2025. 6. 20日本語文学系

※卒業專題製作，共有「論文」、「報告」、「創作」(含應用AI技術之作品)、「翻譯」、「紀錄片影像制作」、「戲劇公演」、「導覽服務」、「雜誌編輯」、「日語教學實習」、「口譯實務」等十種方式可供選擇。

王美玲

日本の社会文化やオルタナティブな教育に興味があるチャレンジャーなら、誰でも大歓迎！

關百華(チュエ モモカ)

「K-12日本語教材開発」の指導を担当します。台湾における年少者のための日本語・日本文化学習の実践的教材を開発するために、「日本語教育ビデオ」という新しい研究分野を作りました。完成品は「台湾創用CC」(CCライセンス)で教育部「教育雲 教育媒體影音」(<https://video.cloud.edu.tw/video/>)及びYouTubeにて公開します。

「12年國民教育日語教材開發」此專題不與大四日語會話課配套，可做教學影片、電子繪本、日語教材...，任何你想做且有助於台灣初學者日語學習之教材教具。或是用於向日本中小學介紹台灣文化的影片、小冊子等(電子版為主)。成員需參加「頂石課程成果展」，製作成果展海報、於現場解說參與製作的原委與收穫。完成的影片作品，送審通過後將於教育部教育雲上架。除了入門與初級の日語教學短片之外，也指導日語教材教具研發，完成品將無償提供中小學試用，滾動式修正。

顧錦芬

主に〈近代文学研究〉と〈創作〉に意欲の高い学生を受け入れます。

江雯蕙

歡迎對語學的文法有興趣的同學。

蔡佩青

次のテーマに関する課題を指導します。

- 1) 日本古典文学・文化
- 2) クールジャパン
- 3) 日本語学習教材の開発・制作

自主的に課題解決に取り組める学生を歓迎します。

富田哲(とみたあきら)

歡迎以如下內容為主題致力於論文、報告、翻譯、創作的同學。想要選擇其他主題者恕不能接受指導。歡迎有興趣者跟我聯繫以更詳細地討論。

- 日本列島「邊境」的歷史(含「中央」與「邊境」的關係)。
- 日本或其他國家的殖民地統治。
- 其他日本歷史、日本政治、日本社會現勢等相關問題。
- 以世界各地為主題的區域研究

中村香苗(なかむらかなえ)

①日本語教育実習を担当します。第2学期に地域の中学生や小学生を対象に初級日本語・文化授業を開講し、18時間の実習をします。日語教授法（聴講も可）と会話（四）（日本語教育実習）を履修すること。

②日本語言語学や日本語教育に関するテーマで論文／報告を書きたい人は、相談に来てください。言語学については、特に「言語使用」や「コミュニケーション」、「社会と言語の関係」などに興味がある人を歓迎します。例えば次のようなテーマです。

- 「まあ」という表現は、どんな時に、どんな意味で使われるか。
- 「ら抜き言葉」はどのくらい社会に受け入れられているか？
- 日本の大学生は、どのくらい敬語が使えるのか？

1年間、一緒に頑張りましょう！

馬耀輝

凡是對於日本的社會、文化方面的現象、問題，或是對於日本近代歷史、近代化有興趣的同學，歡迎參加。採用共同集會、個別指導方式，時間、地點另行公告。

星友康(ほしともやす)

歡迎對文學、語言學、歷史學等題目沒興趣的同學來找我撰寫論文、報告。

以下為我們花一年的時間、起碼見面十二次完成的論文、報告製作步驟。各項後面比例為該項對完成論文、報告的重要性：

- 1 找出自己有興趣且有『有問題意識』的題材(55%)
- 2 建構大綱(15%)
- 3 撰寫內容(10%)
- 4 好好慶功(20%)

只要能拿出點毅力、用心思考，連『比較日本與台灣的地鐵「手環」形狀』、『比較日本泡芙與台灣泡芙』、『研究日本藝人「先上車後補票」』、『淡X大學教師與國外大學教師日語教學方法之比較研究』等Orz的題材都能寫出不錯的論文、報告的！

我們好好享受寫文章的樂趣吧！

堀越和男(ほりこしかずお)

1. 映像作品制作

学生自身が取材・調査を行い、日本語でドキュメンタリー映像を制作します。まず、「歴代の先輩の映像作品リスト」の作品を見て興味を持ったら、堀越が担当する「日語會話（四）」を履修してください。また、1・2学期に各6回、計12回の「映像作品制作勉強会」にも参加が必要です。勉強会では先輩の練習作品を觀賞・評論し、自作作品について討論します。

2. 論文・レポート

日本語教育、特に第二言語習得研究に興味のある学生を対象に指導します。この研究は、外国語（例：日本語）をどのように学習者が習得するかを扱う分野で、将来語学教師を目指す人には必須の知識です。興味があれば図書館の関連書籍を読み、相談に来てください。

葉凌

歡迎對小說作品翻譯、日本文學研究有興趣的同學。透過仔細閱讀一部作品，在大四的

這一年當中，可以迅速提升日語的理解能力。想找我指導畢專的話，請先初步思考一下
1.為什麼選這個主題 2.你想選哪一本作品(or哪一類型的作品)3.你對自己畢業專題有什麼期望。就算沒有想找我指導也歡迎找我談談，激發自己對畢專的想法。請先teams跟我聯絡約時間。

李文茹

【研究內容】

日本近現代文學、台灣殖民地文學文化、女性文學、原住民文化、台日關係、翻譯/口譯興味のある領域：

・國內外升學準備(碩士班或是專門學校)歡迎有決心的同學聯絡,從研究指導到介紹學校。

- ・文學、電影、漫畫等呈現的社會問題
- ・採訪報導(刊物、影像製作、舞蹈、表演等)
- ・完成「夢想」(創作、創業、自由業、個人策展等)
- ・呈現方式不拘限,重點在“想做的東西”

希望者へのメッセージ

- ・請事先mail 或是teams聯絡

教師專長：

研究領域、翻譯著作之外，也是職涯諮商師、習慣養成諮商師。

最快樂的事是陪伴同學成長，開發潛能讓同學看到不同的自己。

劉長輝

歡迎對日本歷史、文化、思想(如日本神話、儒學、神道、生死觀、文明論、外來思想與日本文化)及比較文化(不限時代區分與地域)等方面有興趣的同學前來。上學期期中考後將每週固定舉行畢專小組讀書會乙次(日間部學生週二晚間6:00-8:00, 進學班學生另覓指導時段), 須全程參與。各別指導時段再另行安排。

廖育卿

【研究內容】日本近現代文學、日本文化、茶道教育研究、異文化交流等。

【指導方法】グループ討論と個別相談に分け、ご希望に合わせて指導する。

【ジャンル】論文、翻訳、レポート、創作、その他（事前相談必要）。

【準備】作品を選定し、500～800字程度の動機を持参し、事前に相談すること。

- ・初期以團體討論方式進行，也可以因應需求調整成個別指導。
- ・建議事前規劃進度，並依照自訂計劃逐步完成，培養自立與自律的精神。

林寄雯

1、小論文：近代の作家や作品に関する文献研究。

2、レポート：文学作品の鑑賞に役立つ文学背景の探求と資料のまとめなど。

3、注釈が必要な作品の翻訳、あるいは中国語訳のない作品の翻訳

4、翻訳理論に関する小論文。